

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 34 (1908)  
**Heft:** 23  
  
**Rubrik:** Around the world

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Around the world.**

Ich haben mir in die letzte Zeit gefragt, was das für Leute sein auf das Kontinent. Sie haben nicht das Verstand zu sag was is heute und was is morgen. Sie sag das ist Frühling und an das andere Tag wir hab Schnee, ganz weiß und kalt. Wir sag dies nicht Frühling, wir zu haue; wir sag dies letzter Winter.

Sudem wissen die Leut nicht was sie anzieh'n sollen. Gestern war ein kalt letter voll Regen und Schnee und das Mann trägt Strohhütten auf die Kopf und der Frau läßt sich kein Arm, was is weiß wie das Schnee selber, so voll von Winter und von schlechte Luft aus das Zimmer. Weil aber heute kein das groß Licht, hab sie angezog eine schwere schwarze Kleid und das warme Pelz gelegt auf das Aekel und das Mann läßt der Strohhütte zu haue und nimmt das große schwarze Mohr mit von das Mann Silinder.

Aber das Mensch sein Ueberall gleich dumm. In S. Gal sie mach viell Wort von das Stickerfrisis. Das arme Stickereman hat bald kein Brot mehr zu es, das arme, bedauerlich man. Sie mach große Beihluß von Einschränkung in das Produktion. Aber sie hab ganz recht. Wenn niemand kauf, was sie fabrizier, dann sein viell besser, sie fabrizier nicht mehr.

Wie ich haben gehört, soll auch das Bauersman zusamm komn und beschließ für das nächste Herbst das Produktion einzubränk. Sie hab aber ganz recht, wenn ja doch nix was, sie kann ganz gut sag, wir mach nix, grad so gut wie das Stickerfabrikant in S. Gal. sag, uier mach nix, uen das andere Man in Amerika kauf nix.

In Genf sie hab vor nicht gar lang Zeit losgekündit das Kirche von die Staat und jetzt sie wollen wieder zusamm mach dieje beten thinger. Warum mach sie denn los fuerst die dumm Kerl?

Das mach die Leut aber immer so. So hab auch das Richter gemacht in die Prozeß von Maximilian Harden und nachher sie sag das is ungültig was sie hab für Urteil gelprot. Und das andere große Teutich Mann auch, das Fürst von Gubenburg. Das Schwören bei Gott und alle drei zusamm und nachher das muß sag, daß das is doch nicht alles wahr. O, is that a fine man!

Das Teutich Man sein überhaupt sehr vill klug. Das machen an die französisch Grenz viell Lärm in das Nacht, das machen ein Gesicht und lassen den Franzosen lutehen von oben herab, wie sie verteidig das Festung von Metz.

Aber von Teutichland man könnte erzähl bis morgen und dann wieder bis morgen und wieder und wieder, bis man sein alt und grau und immer sein neue Sack da zu sack und zu wein vielmehr.

In Osterreich-Ungarn werden berühmte Poeten zu Geldbußen verurteilt weil sie nicht stillhweigen wie anderes Leut und in Rußland sie erwarten voll Freude unter liebes König Eduard. Ja, ja, das Ruß verstehen nach was is zu würdigen auf dieier Welt.

Aber ich wollen machen ertig, sonst werden der Herr Redaktor uild und streiken mit alles durch was ich haben mit so vill Mühe geschrieb. Und das sein nicht angenehm für ein armes

English. Man.

# Schönfels Grand Hotel und Kurhaus

## ZUGERBERG ob ZUG (Schweiz)

Haus I. Ranges mit allem modernen Komfort. Zentral-Heizung. Post und Telegraph. Grosses Vestibule. Grossartiger Park und prächtige Waldungen. Lawn Tennis. Croquet grounds. Eigene Kurmusik. Pittoreskes Alpenpanorama. Zug Bahnhof-Schönfels mit der Zuger Bergbahn 35 Min. Die Direktion.

1000 m über Meer 77

### Selbsttätige elektrische Lichtanlagen

In allen Kulturstaaten geschützt!

Vorteilhaft für kleine Ortschaften, Hotels, Anstalten, Fabriken und Villen.

Keine Bedienung der Zentrale! - Einfache u. gedrängte Bauart! - Vortellhaft zur Ausnützung kleinerer Wasserkräfte! - Enorm billiges Licht! - Schönes und ruhiges Licht (wie Auer)! - Keine Betriebs- und Feuergefahr! - Musteranlage zur Besichtigung! Prima Referenzen.

Anfragen gef. an: 82

### Technisches Bureau Turbo-Dynamo

M. Grob, Ingenieur, Winterthur.

### SCHWEIZERISCHE SCHÜTZENUHR

Präzisionsuhr I. Ranges

Altsilber Fr. 40. Garantie 3 Jahre



F. HOFMANN-DENGER  
Uhrenfabrikation  
BIEL

Lieferant offiz. Schützenuhren an in- & ausländische Schützenfeste

In massiv goldenem Gehäuse, kontrolliert 85 Gramm Fr. 1.75.— Silberne und goldene 29 Damenuhren zu Fabrikpreisen. An die deutschen Bundesschiessen Mainz und Nürnberg habe allein 850 goldene Damenuhren geliefert.

### Levaillant

Patentanwalts- u. Commercial-Bureaux A.-G.  
Zürich, Friedensgasse 1.



Pat.-Muster-Markennennungen und Verwertungen in allen Ländern.  
Coul. Bedingungen Beste 70 Referenzen.

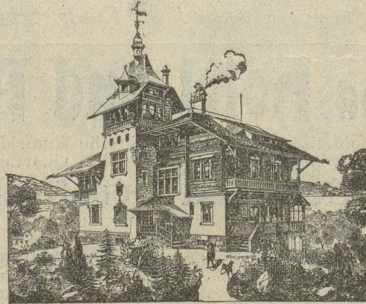
### Parquet- und Chalet-Fabrik Interlaken

Gegründet 1850.

Chalets ♦ Villen  
Landhäuser

in Schweizer Holzstil

Dekorative Holzarbeiten jeder Art. 21



Parquets auf Blindböden und in Asphalt

Riemenböden in indisch. Hartholz „LIHM“

### Müller & Co., Winterthur

Glas, Kristall, Porzellan, Steingut. 73

Wir offerieren: Garten-Gnomen, Tierfiguren, Gartensitze aus Terracotta etc., farbige Panoramakugeln, Pflanzenkübel, rund und viereckig, Transportgriffe etc.

Verlangen Sie überall



### Stahlspähne „Marke Eule“

es sind die besten

### Wirz & Fischer, Stahlspähne-Fabrik Reinach (Aargau). 30

### Nervosan

Neueste Errungenschaft der modernen Heilkunde. Als diätetisch. Kräftigungsmittel ärztl. empfohlen gegen NERVOSITÄT, ferner bei Aufregtheit, Reizbarkeit, nervösen Kopfschmerzen, Schlaflosigkeit, Nervenzuckungen, Zittern der Hände, Folgen von nervenzerrüttenden, schlechten Gewohnheiten, Neuralgie, Neurasthenie in allen Formen, nervöse Erschöpfung und Nervenschwäche, intensivstes Stärkungsmittel des gesamten Nervensystems. 69

Preis Fr. 3.50 und Fr. 5.—  
Erhältlich in allen grösseren Apotheken der ganzen Schweiz.

sollte haben

### Jeder Herr Interceptor

Deutsch, Reichspat.  
NEU! Preis Fr. 3.20 franko NEU!  
Prospekte gratis u. franko  
E. F. Schmidt & Co. in Nymegen (Nldl.)

### Gratis

und verschlossen erhalten Sie meine Prospekte für Bedarfsartikel zur 22

### Kleinerhaltung der Familie

sowie sämtliche hygieinische Artikel

### J. BIELMANN, BASEL

15 Kohlenberg 15.



Wir offerieren: 7 Nyassa Giraffe zu nur -.75, 2 Djibouti 1894, Neger u. Landschaft z. nur -.40, 26 Montenegro v. 1874/94 (Senf Mk. 10.46) zu nur 4.10, 25 verschied. Uebersee-Staat. zu nur -.30, 1 ganz neu bearbeitet. Album m. 11500 Markenfeldern u. kompl. Preiskatalog nebst 1000 Klebefalzen z. nur 5.40 frko. Preislisten werd. gratisversandt. Postwertzeich.-Geschäft Locher, Spitalg. 29, Bern. 23